

PETITIONS REFERRED TO IN THE COMMISSION.

PETITION OF TUAIWA NGATIPARE.

[COPY OF TRANSLATION.]

To the Honourable the Speaker and the Honourable Members of the House of Representatives assembled in the Parliament House at Wellington.

THIS is a petition from me, the petitioner, and it showeth that the petitioner is a Maori, of New Zealand, living at Te Akau, in the Provincial District of Auckland.

1. It also sets forth the loss which has come upon me and others by reason of the judgment of the Appellate Court which sat at Raglan on the 15th day of June, 1894, presided over by Judges Von Stürmer and O'Brien.

2. The grounds of my objection are, that the said Appellate Court did not examine the evidence written in the minute-book of the Court which sat in the year 1866, at Putataka, Port Waikato.

3. Nor yet the evidence taken before the Court which sat at Raglan in the year 1891. The said Courts, in their minutes of evidence, state the boundaries, the grounds of claim, the kaingas, and the burial-places.

4. The subdivisions named Te Akau Nos. 1, 2, 3B, and 3A Blocks, made by the said Appellate Court of the year 1894, we strongly object to.

5. Therefore your petitioner earnestly prays your honourable Assembly to appoint a Court to investigate the grounds of our claims.

6. Because one of my principal objections to the award of the said Appellate Court of 1894 is in respect of the persons who went to fight against the Queen, inasmuch as their shares were made larger than the shares of those who stayed at home to take care of the land, according to our ancestral rights.

7. Because, also, the ancestral boundaries given at the first Court in the year 1866 were never objected to by the appellants in the Court of 1894.

Therefore your petitioner will ever pray.

God save King Edward VII.!

My name is subscribed hereto.

TUAIWA NGATIPARE.

PETITION OF HONANA MAIOHA.

[COPY OF TRANSLATION.]

To the Honourable the Speaker and Honourable Members assembled in the House of Representatives of New Zealand.

THIS is a petition from us, the petitioners, and it showeth,—

1. That we, the petitioners, are all Maoris living at Mangere, in the Provincial District of Auckland.

2. It also sets forth the loss which has come upon us, your petitioners, by reason of the judgment of the Appellate Court which sat at Raglan on the 15th day of June, 1894, presided over by Judges Von Stürmer and O'Brien.

3. The grounds of our objections are, that the said Appellate Court did not examine the evidence written in the minute-book of the Court which sat at Waikato Mouth (Port Waikato) in the year 1866.

4. Including the evidence before the Court which sat at Raglan in the year 1891, the said Courts in their minute-books show the grounds of ancestral claims, the kaingas, and burial-places.

5. The subdivisions named Te Akau Nos. 1, 2, 3B, and 3A, made by the said Appellate Court of 1894, we strongly object to.

6. Therefore your petitioners earnestly pray your Honourable Assembly to authorise a Court to investigate our grounds of claim.

7. Because one of our principal objections to the said Appellate Court of 1894 is in respect of the persons who went to fight against the Queen, inasmuch as their shares were made larger than the shares of those who remained at home to take care of the land, according to our ancestral rights.

Therefore your petitioners will ever pray:

God save King Edward VII.!

We subscribe our names hereto.

HONANA MAIOHA, OF NGATIMAHUTA.